

# Domaine médical Catalogue principal

**Dispositifs médicaux | Connecteurs et câbles**

FR



## STÄUBLI ELECTRICAL CONNECTORS

## Des connexions durables



**Leader technologique international, Stäubli offre des solutions mécatroniques innovantes dans ses quatre divisions: Electrical Connectors, Fluid Connectors, Robotics et Textile. Chez Stäubli Electrical Connectors, nous développons des solutions de raccordement de pointe basées sur la technologie de contact MULTILAM à la fiabilité éprouvée.**

#### Ensemble pour des connexions fiables et sûres

Nous sommes conscients que vous nous confiez la fonctionnalité de vos applications et nous nous efforçons de la garantir jour après jour. Grâce à notre degré élevé d'expertise, à notre vaste expérience et à de multiples coopérations fructueuses avec nos partenaires, Stäubli Electrical Connectors a donné naissance à de nombreux nouveaux développements, qui se sont établis comme des références dans le monde entier. Cela inclut notre portefeuille de connec-

Nous créons des connexions durables – et nos clients sont au cœur de ces connexions. Nous avons la conviction que des relations solides et stables contribuent directement à notre succès mutuel.

Nous sommes à l'écoute des besoins de nos partenaires et faisons face aux défis les plus extraordinaires. Résultat : nous créons, vendons et soutenons toujours des pro-

ducteurs MC4, qui fait de nous le leader mondial sur le marché du photovoltaïque à l'heure actuelle. Produit original de Stäubli, le MC4 représente le fruit de notre quête permanente d'innovation, de qualité et de sécurité. On peut également citer le système de connexion modulaire CombiTac ou le connecteur de charge rapide (QCC) pour les systèmes de charge automatique.

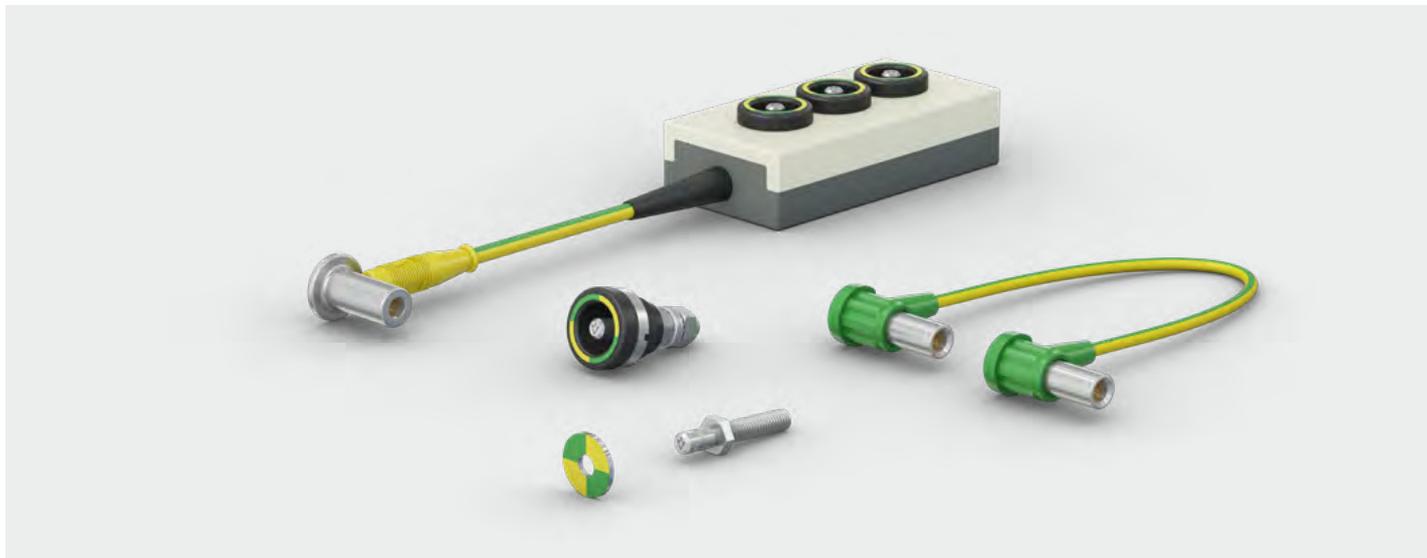
Nous garantissons des connexions durables avec nos clients de longue date dans de nombreux secteurs qui englobent aussi bien les énergies renouvelables, la transmission

de produits fiables et durables pour les marchés où règnent les exigences de productivité et de sécurité les plus élevées en étroite collaboration avec nos clients.

et la distribution d'énergie électrique et la mobilité électrique que l'automatisation industrielle, le ferroviaire et le soudage automatisé, ou encore les tests et mesures et les dispositifs médicaux.

Ainsi, nous développons des solutions fiables, efficaces et sûres, basées sur notre technologie de contact MULTILAM éprouvée qui garantit une longue durée de vie associée à une transmission d'énergie électrique extrêmement efficace.

# Utilisations et avantages



**Dans le domaine de la technologie appliquée au secteur médical, la fiabilité de tous les composants est indispensable. Si l'on pense par exemple aux unités de soins intensifs, des vies humaines dépendent souvent directement du bon fonctionnement des appareils médicaux.**

Forts de décennies d'expérience, des normes exigeantes de qualité des produits Stäubli et de l'utilisation de la technologie MULTILAM, nous sommes en mesure de

garantir les plus hauts niveaux de sécurité, de fiabilité et de résistance à la corrosion pour les produits destinés aux applications électro-médicales. Le silicone et le TPE, utilisés comme matériaux isolants, peuvent être stérilisés à la vapeur, ce qui leur permet de répondre aux exigences particulières du domaine médical.

Les matières premières que nous utilisons ont été méticuleusement sélectionnées.

Ce catalogue présente notre programme de connecteurs et de câbles spécifiquement conçus pour les applications médicales. Outre nos articles standards, il contient également des exemples de câbles confectionnés. Nous proposons en outre des solutions spécifiquement adaptées aux besoins de nos clients. N'hésitez pas à nous solliciter !

# Table des matières

<b>Page 6</b>	<b>Informations générales</b>
<b>Page 7</b>	<b>Connecteurs Ø 1,5 mm et Ø 2 mm protégés au toucher</b>
<b>Page 9</b>	<b>Embases de panneau Ø 1,5 mm protégées au toucher (DIN 42802)</b>
<b>Page 10</b>	<b>Connecteurs Ø 2 mm protégés au toucher (E-DIN 42802-2)</b>
<b>Page 11</b>	<b>Embases de panneau Ø 2 mm protégées au toucher (E-DIN 42802-2)</b>
<b>Page 13</b>	<b>Adaptateurs Ø 2 mm protégés au toucher (E-DIN 42802-2)</b>
<b>Page 14</b>	<b>Exemples de fabrication avec connecteurs Ø 2 mm (E-DIN 42802-2)</b>
<b>Page 15</b>	<b>Équipotentiels selon DIN 42801</b>
<b>Page 22</b>	<b>Outils de montage</b>
<b>Page 23</b>	<b>Index</b>

DES POSSIBILITÉS INFINIES POUR DES SOLUTIONS DE CONTACT

Technologie MULTILAM

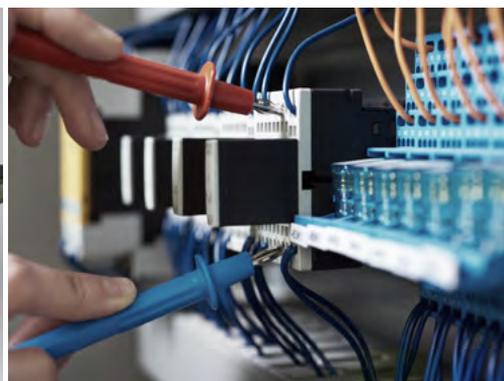


**Les éléments de contact MULTILAM sont spécialement formés et résistants. Toutes les gammes de produits Stäubli Electrical Connectors bénéficient de la performance unique et exceptionnelle de la technologie MULTILAM.**

Grâce à leur pression élastique constante, les lamelles MULTILAM assurent un contact continu avec la surface de contact, garantissant une résistance de contact minimale. Nos connecteurs équipés de la technologie MULTILAM permettent de répondre aux contraintes les plus sévères et d'atteindre pour certains produits jusqu'à 1 million de cycles d'embrochage.

Cela fait de la technologie MULTILAM le meilleur choix dans les conditions les plus exigeantes :

- Durée de vie et fiabilité élevées grâce à une haute performance constante
- Sécurité et fiabilité dans les environnements les plus exigeants en température, vibration et chocs
- Convient aux connecteurs de courant fort, mais également aux contacts de signal et de données ainsi qu'aux connexions haute tension
- Solutions automatisées avec un grand nombre de cycles d'embrochage



# Informations générales

## Codes longueur et couleur

Pour les articles disponibles en plusieurs longueurs de câbles ou couleurs, veuillez mentionner les codes longueur et couleur souhaités après le numéro de commande aux endroits «» et «\*» prévus à cet effet.

<b>20</b> vert-jaune	<b>26</b> violet
<b>21</b> noir	<b>27</b> brun
<b>22</b> rouge	<b>28</b> gris
<b>23</b> bleu	<b>29</b> blanc
<b>24</b> jaune	<b>33</b> transparent
<b>25</b> vert	<b>34</b> nature

## Modifications / réserves

Toutes les données, figures et dessins dans le présent catalogue ont fait l'objet d'une vérification minutieuse. Ils correspondent au niveau de notre expérience. Sous réserve d'erreurs. Sous réserve, également, de modifications effectuées pour des raisons de construction et de sécurité. Pour la conception d'appareils intégrant nos composants, il est donc conseillé, avant d'utiliser les données du catalogue, de nous consulter pour s'assurer que les données correspondent à la dernière version disponible. Nous nous ferons un plaisir de vous conseiller.

## Droit d'auteur

La réutilisation de ce catalogue sous quelque forme que ce soit est interdite sans notre accord écrit préalable.

## RoHS ready

Directive 2011/65/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques, y compris son supplément conformément à la directive déléguée de la Commission (UE) 2015/863.

Tous les articles répertoriés dans le catalogue sont conformes à ces exigences.

## Reach

Règlement (CE) n° 1907/2006 (REACH) pour l'enregistrement, l'évaluation et l'autorisation des substances chimiques, ainsi que les restrictions applicables à ces substances.

Les articles répertoriés dans le catalogue ne contiennent aucune des substances énumérées à l'Annexe XVII de la directive susmentionnée au-delà de la concentration maximale admissible. Stäubli surveille le développement de SVHC (substance extrêmement préoccupante) et des substances énumérées à l'Annexe XIV.

## Finition

<b>Au</b>	Dorée
<b>Ni</b>	Nickelée
<b>PVC</b>	Isolation du câble: PVC
<b>SIL</b>	Isolation du câble: Silicon
<b>TPE</b>	Isolation du câble: TPE
<b>134°C</b> SSS	Sterilisable jusqu'à 134 °C

## Symboles



**Il existe des accessoires ou outils spéciaux pour ce produit**



**Les instructions de montage MA000 sont disponibles pour ce produit**

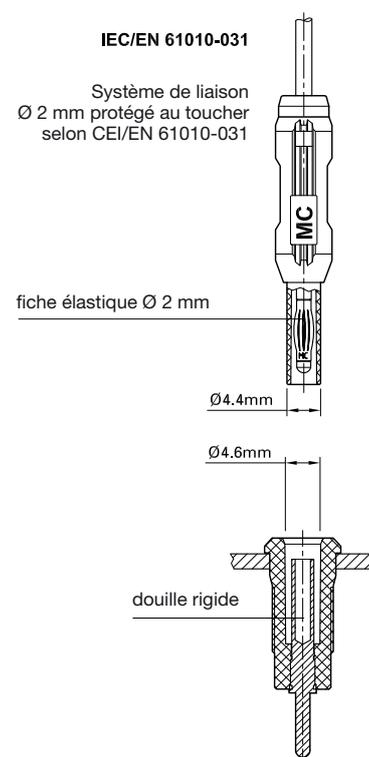
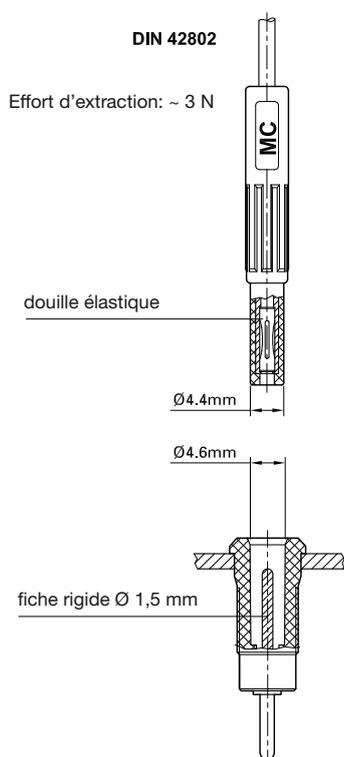
# Connecteurs Ø 1,5 mm et Ø 2 mm protégés au toucher

La norme DIN 42802<sup>1)</sup> donne des spécifications pour les connecteurs utilisés dans le domaine médical. Ces spécifications portent plus particulièrement sur la géométrie, la protection au toucher, les ef-

forts d'embrochage, et les matériaux des connecteurs Ø 1,5 mm et Ø 2 mm.

Les principales caractéristiques de ces différents systèmes de connexion sont présentées sur les illustrations ci-dessous, en

comparaison avec le système de connexion Ø 2 mm protégé au toucher (selon la norme CEI/EN 61010-031) issu de notre gamme de produits Test & Measureline.



## Application DIN 42802:

Pour la mesure de tensions corporelles (à partir du patient, par exemple pour ECG, moniteur cardiaque).

## Application CEI/EN 61010-031:

Pour des travaux de mesure (par exemple, dans des laboratoires électroniques, pour des mesures sous tensions dangereuses dans un encombrement réduit).

En complément aux matériels selon normes DIN 42802 et E-DIN 42802-2, vous pourrez découvrir dans ce catalogue d'autres connecteurs Ø 1,5 mm et Ø 2 mm.

## Autres normes de référence:

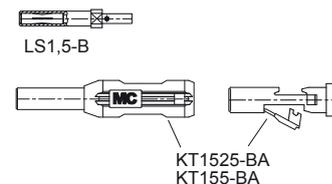
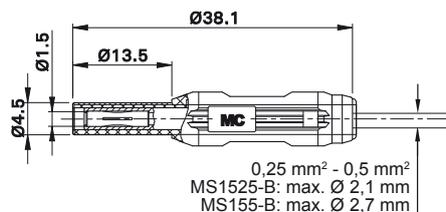
- La norme CEI 60601-1 précise dans le paragraphe 56.3c (zone de raccordement et connecteurs embrochables) que les fiches, éloignées du patient, composant les cordons établissant une liaison conductrice vers le patient, doivent être conçues de telle sorte que tout contact avec la terre ou une tension dangereuse est impossible.
- Dans la norme ANSI/AAMI EC53-1995 (American National Standard for ECG cables and leadwires), le paragraphe 4.2.1 définit que les spécifications constructives doivent être remplies en conformité avec la norme 42802.

<sup>1)</sup> DIN 42802: «connecteur protégé au toucher pour application médicale»

**MS1525-B MS155-B**

Douilles à lamelles Ø 1,5 mm droites, dorées, destinées à la confection de cordons de liaison (se connectant par exemple aux

embases MEB-1,5-R et MLB1,5-R). Le matériau isolant retenu résiste parfaitement à des stérilisations à la vapeur. **Raccord à sertir ou à souder.**



No. de Cde	Type	Effort d'extraction	Isolation		* Couleurs
65.3321-*	MS1525-B	~ 3 N	PA	Au 134°C	21 22 23 24 25 29
65.3322-*	MS155-B	~ 3 N	PA	Au 134°C	21 22 23 24 25 29



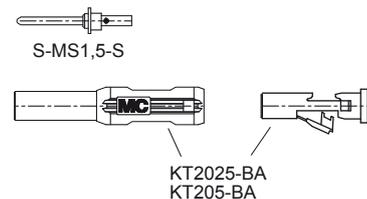
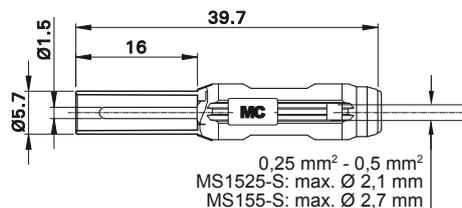
**Instructions de montage MAH531**

[www.staubli.com/electrical](http://www.staubli.com/electrical)

**MS1525-S**

Fiches rigides Ø 1,5 mm droites, dorées, destinées à la confection de cordons de liaison (se connectant par exemple aux cor-

dons MLK1,5-B...). Le matériau isolant retenu résiste parfaitement à des stérilisations à la vapeur. **Raccord à sertir ou à souder.**



No. de Cde	Type	Isolation		* Couleurs
65.3339-*	MS1525-S	PA	Au 134°C	21 22 23 24 25 29



**Instructions de montage MAH554**

[www.staubli.com/electrical](http://www.staubli.com/electrical)

# Embases de panneau Ø 1,5 mm protégées au toucher (DIN 42802)

## MEB1,5-R

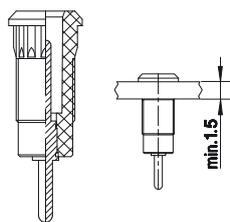
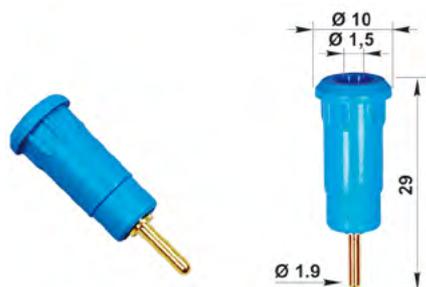
Embase isolée à emmancher conforme à la norme DIN 42802. Avec broche rigide Ø 1,5 mm dorée pouvant recevoir des

douilles élastiques Ø 1,5 mm. Montage par emmanchement/insertion dans des perçages aménagés dans des panneaux ou boîtiers en plastique, métal, etc. **Raccord: Broche cylindrique Ø 1,9 mm.**

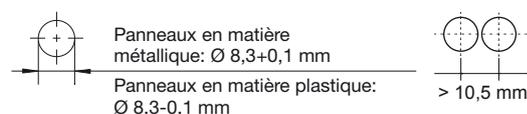


Instructions de montage MAH510

[www.staubli.com/electrical](http://www.staubli.com/electrical)



Perçage de panneau



No. de Cde	Type	Raccordement		* Couleurs
65.3301-*	MEB1,5-R	Broche cylindrique Ø 1,9 mm	Au	21 22 23 24 25 29

## MLB1,5-R

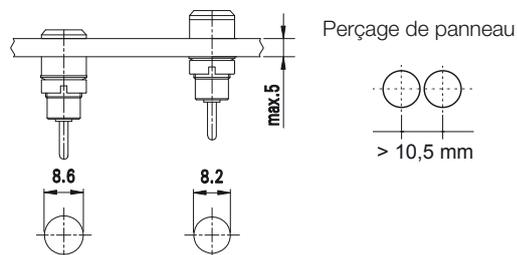
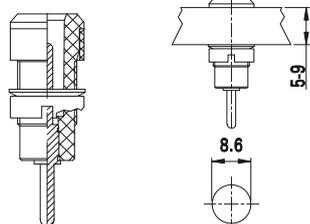
Embase de panneau isolée selon DIN 42802. Equipée d'une broche Ø 1,5 mm, dorée, adaptée à la connexion de douilles

Ø 1,5 mm élastiques. A monter en saillie ou à visser dans des perçages de panneaux ou de boîtiers plastiques, métalliques etc. **Raccordement: Broche cylindrique Ø 1,9 mm.**



Instructions de montage MAH511

[www.staubli.com/electrical](http://www.staubli.com/electrical)



No. de Cde	Type	Raccordement		* Couleurs
65.3300-*	MLB1,5-R	Broche cylindrique Ø 1,9 mm	Au	21 22 23 24 25 29

### Outil

25.0021	SS4	Clés spéciales
25.0023	SS2-S	Clés spéciales

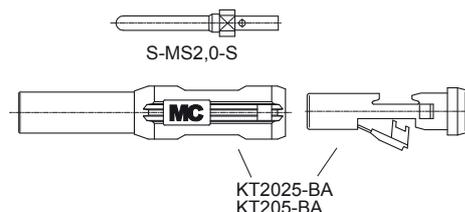
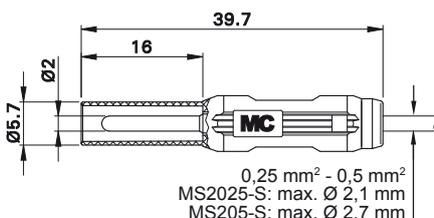
# Connecteurs Ø 2 mm protégés au toucher (E-DIN 42802-2)

## MS2025-S MS205-S

Fiches rigides Ø 2 mm droites, dorées, destinées à la confection de cordons de liaison. Protégée par un fourreau isolant rigide. Le



matériel isolant résiste parfaitement à des stérilisations à la vapeur. **Raccord à sertir ou à souder.**



No. de Cde	Type	Isolation		* Couleurs
65.3324-*	MS2025-S	PA	Au 134°C	21 22 23 24 25 29
65.3314-*	MS205-S	PA	Au 134°C	21 22 23 24 25 29



### Instructions de montage MAH531

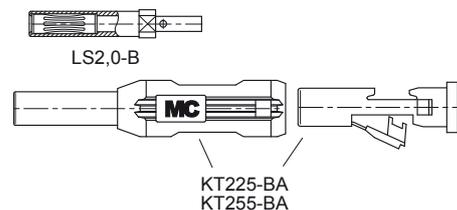
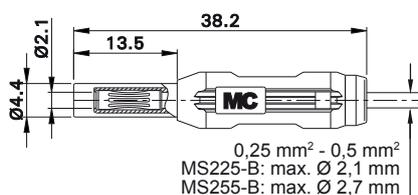
[www.staubli.com/electrical](http://www.staubli.com/electrical)

## MS225-B MS255-B

Douilles à lamelles Ø 2 mm droites, dorées, adaptées à la connexion de fiches rigides

Ø 2 mm à fourreau isolant rigide, destinées à la confection de cordons de liaison.

**Raccord à sertir ou à souder.**



No. de Cde	Type	Effort d'extraction	Isolation		* Couleurs
65.3349-*	MS255-B	> 10 N	PA	Au 134°C	21 22 23 24 25 29



### Instructions de montage MAH554

[www.staubli.com/electrical](http://www.staubli.com/electrical)

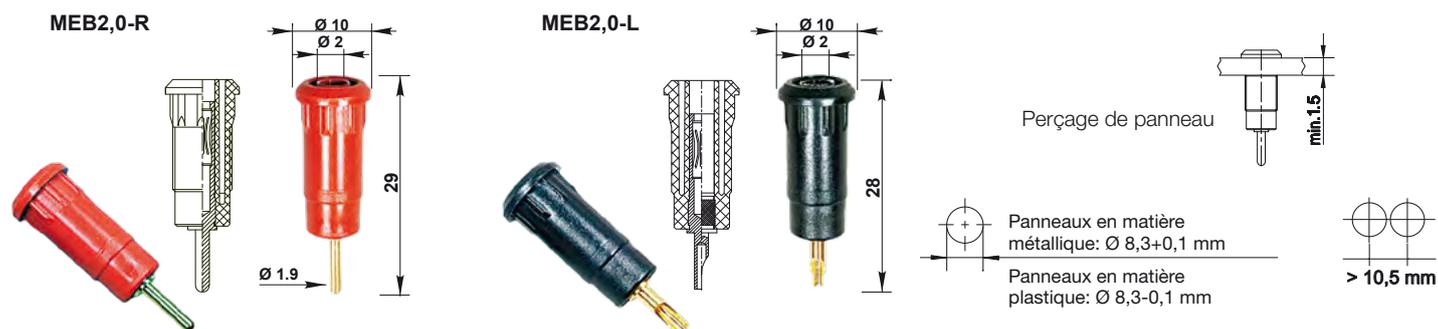
# Embases de panneau Ø 2 mm protégées au toucher (E-DIN 42802-2)

## MEB2,0-R MEB2,0-L

Embases de panneau isolées. Équipées d'une douille à lamelles Ø 2 mm, dorée,

adaptée à la connexion de fiche Ø 2 mm rigide à fourreau isolant rigide. A emmancher dans des perçages de panneaux ou de boî-

tiers plastiques, métalliques etc. **Raccordement: Broche cylindrique Ø 1,9 mm ou raccord à souder.**



No. de Cde	Type	Effort d'extraction	Raccordement		* Couleurs
65.3303-*	MEB2,0-R	> 10 N	Broche cylindrique Ø 1,9 mm	Au	21 22 23 24 25 29
65.3331-*	MEB2,0-L	> 10 N	Raccord à souder	Au	21 22 23 24 25 29



Instructions de montage MAH528

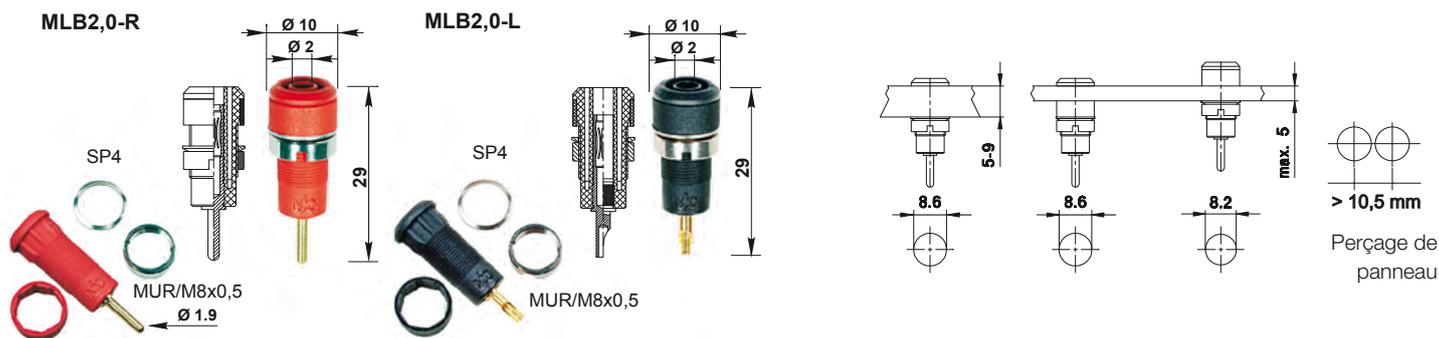
[www.staubli.com/electrical](http://www.staubli.com/electrical)

**MLB2,0-R MLB2,0-L**

Embases de panneau isolées. Equipées d'une douille à lamelles Ø 2 mm, dorée,

adaptée à la connexion de fiche Ø 2 mm rigide à fourreau isolant rigide. A monter en saillie ou à visser dans des perçages de

panneaux ou de boîtiers plastiques, métalliques etc. **Raccordement: Broche cylindrique Ø 1,9 mm ou raccord à souder.**



No. de Cde	Type	Effort d'extraction	Raccordement		* Couleurs
65.3304-*	MLB2,0-R	> 10 N	Broche cylindrique Ø 1,9 mm	Au	21 22 23 24 25 29
65.3332-*	MLB2,0-L	> 10 N	Raccord à souder	Au	21 22 23 24 25 29



Instructions de montage MAH527

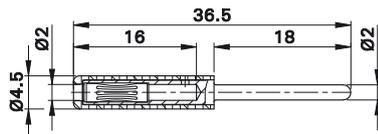
[www.staubli.com/electrical](http://www.staubli.com/electrical)

# Adaptateurs Ø 2 mm protégés au toucher (E-DIN 42802-2)

## MLA2

Adaptateur en laiton doré à enficher dans des douilles Ø 2 mm à serrage par pincement. Equipé, dans le corps isolant, d'une

douille à lamelles Ø 2 mm, adaptée à la connexion de fiche Ø 2 mm rigide à fourreau isolant rigide selon E-DIN 42802-2.



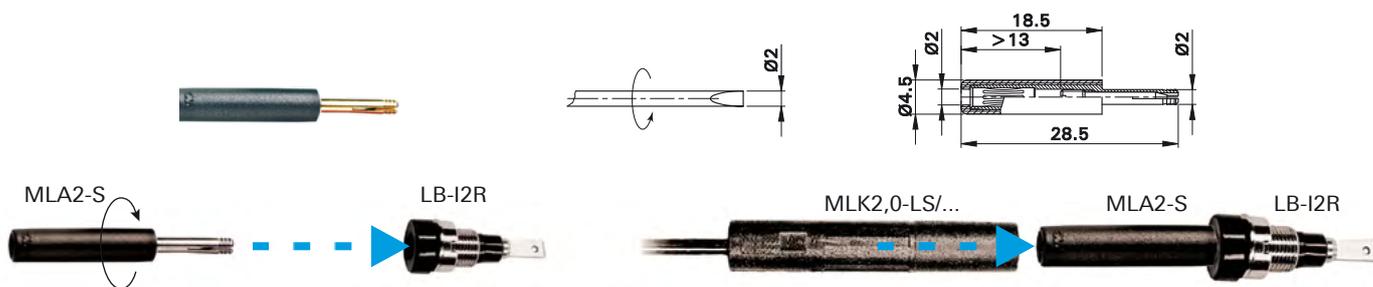
No. de Cde	Type	Effort d'extraction		* Couleurs
20.0159-*	MLA2	> 10 N	Au	21 22 23 24 25 29

## MLA2

Adaptateur Ø 2 mm en laiton doré avec fiche à expansion à serrer dans des douilles Ø 2 mm rigides. Le serrage de la vis inté-

rieure provoque l'expansion de la broche fendue en croix de l'adaptateur, assurant ainsi une excellente immobilisation dans la douille et une parfaite protection à l'état

monté. Equipé, dans le corps isolant d'une douille à lamelles Ø 2 mm, adaptée à la connexion de fiches Ø 2 mm rigides à fourreau isolant rigide.



Douille non protégée au toucher

Connexion protégée au toucher selon E-DIN 42802-2

No. de Cde	Type	Effort d'extraction		* Couleurs
24.0159-*	MLA2-S	> 10 N	Au	21 22 23 24 25 29

### Accessoires

Tournevis de taille 00

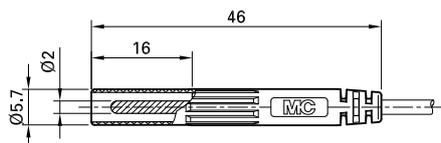


Instructions de montage MA160

[www.staubli.com/electrical](http://www.staubli.com/electrical)

# Exemples de fabrication avec connecteurs Ø 2 mm (E-DIN 42802-2)

Cordon de liaison avec broche Ø 2 mm axiale, rigide, dorée. Extra-souple avec isolation en TPE.



Broche Ø 2 mm, dorée, isolation en TPE, surmoulée

No. de Cde	Type	Connecteur Ø 2 mm / autre extrémité de câble	Section du câble / type de câble	
55.3305-□*	MLK2,0-LS/P	Broche droite, surmoulée / ouverte	0,5 mm <sup>2</sup> / PLAST-E 0,50 SN	<div style="display: flex; gap: 5px;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">Au</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">TPE</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">134°C</div> </div>

**Les longueurs et couleurs disponibles, les délais de livraison et les prix peuvent être obtenus sur demande!**

Bien entendu, nous proposons d'autres variantes que celles représentées ici – contactez-nous!

## VUE D'ENSEMBLE

## Équipotentielles selon DIN 42801

## Connecteurs et cordons pour liaisons

Dans chaque domaine d'application médicale des groupes 1 et 2, une compensation de potentiel supplémentaire de protection doit être assurée, en vertu de la norme CEI 60364- 7-710.

La liaison équipotentielle supplémentaire a pour fonction d'équilibrer les potentiels de pièces métalliques pouvant être touchées en même temps ou de réduire les différences de potentiel pouvant apparaître, à l'utilisation, entre les boîtiers d'appareils électro-médicaux et des éléments conducteurs externes.

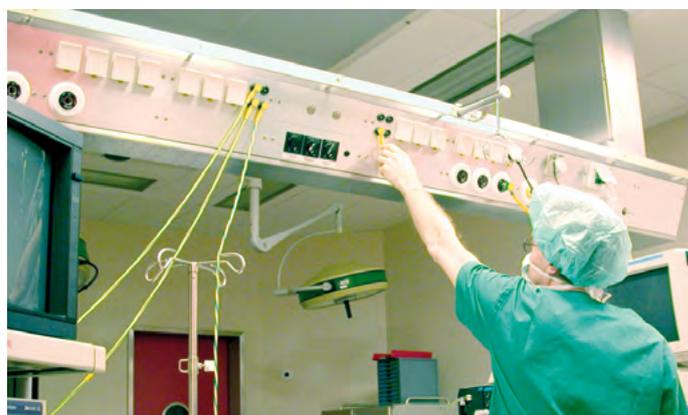
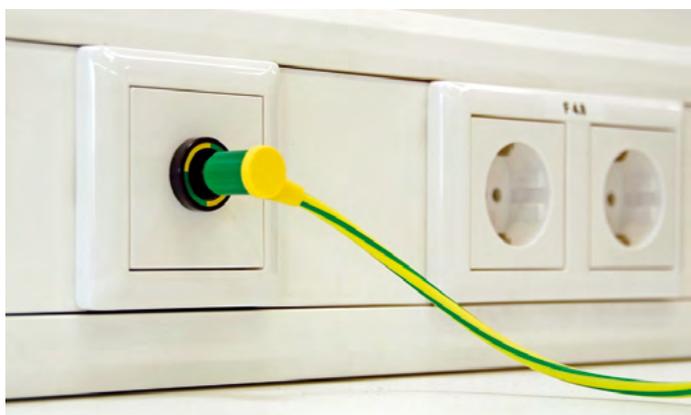
La géométrie spéciale du connecteur Stäubli garantit la connexion contre un débranchement accidentel lors d'une utilisation dans les règles de l'art et permet de retirer le câble sans outil.

Les articles répertoriés dans le catalogue relatifs à la liaison équipotentielle répondent aux exigences concernant les conducteurs d'équipotentialité spécifiés dans la norme CEI 60601-1 et sont en plus testés conformément à la norme DIN 42801 TÜV.

L'identification des moyens de connexion est assurée par le symbole



prévu par la norme CEI 60417-5021 et avec les couleurs vert/jaune.



L'utilisation d'éléments de haute qualité assure une liaison équipotentielle fiable là où elle est particulièrement importante : dans les équipements pour hôpitaux et cabinets médicaux.



TÜV Rheinland a vérifié ces produits pour s'assurer qu'ils satisfont les exigences techniques de sécurité.

Pour s'assurer qu'un produit vérifié et certifié continue à être fabriqué avec le même niveau de qualité, TÜV Rheinland contrôle régulièrement la production.

Le déroulement des opérations est ainsi contrôlé dans les sites de production, de l'approvisionnement en composants (évaluation des fournisseurs) aux contrôles de sortie des marchandises en passant par les différentes étapes de préparation.

**Normes de référence:**

CEI / DIN EN 60601-1:  
Appareils électro-médicaux  
Partie 1: Règles générales de sécurité.

CEI 60364-7-710:  
Installations électriques des bâtiments  
Partie 7-710: Règles pour les installations ou emplacements spéciaux – Locaux à usages médicaux.

NF EN 793 (VDE 0750 Partie 211):  
Prescriptions particulières relatives à la sécurité des gaines techniques à usage médical.

DIN 42801:  
Bornes de raccordement pour lignes de compensation de potentiel

DIN 42801 Partie 2:  
Lignes de compensation de potentiel ;  
douilles de raccordement

**Normes médicales :**  
Pour commercialiser un dispositif médical dans un pays, il faut prouver qu'il est sûr et fiable.

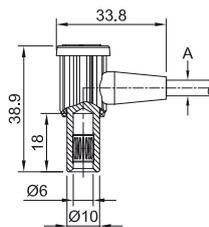
À cette fin, on utilise des normes internationales établies.  
Pour les appareils médicaux, il faut respecter la norme CEI 60601-1 et les dispositions nationales complémentaires.

(États-Unis : AAMI ES 60601-1  
Canada : CSA C22.2 n° 60601-1  
et dans les pays de l'UE : EN 60601-1)

## Douilles POAG-KBT6-EC/...

Douille coudée à 90° destinée à la confection de cordons pour liaisons équipotentielles. Douille en laiton nickelé avec contact

à lamelles en alliage de cuivre doré. **Raccord à visser.**

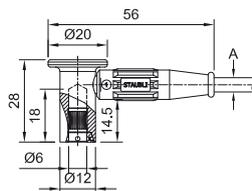


No. de Cde	Type	Section raccordable de câble	Ø extérieur	Isolation		Couleur
55.3220-20	POAG-KBT6-EC/4	4,0 mm <sup>2</sup>	max. Ø 5,1 mm	PA	Ni TÜV <sup>1)</sup>	20
55.3225-20	POAG-KBT6-EC/6	6,0 mm <sup>2</sup>	max. Ø 6,2 mm	PA	Ni TÜV <sup>1)</sup>	20

## Douille POAG-KBT6DIN

Douille coudée à 90° destinée à la confection de cordons pour liaisons équipotentielles. Douille en laiton nickelé avec

contact à lamelles en alliage de cuivre doré. **Raccord à sertir.**



No. de Cde	Type	Section raccordable de câble	Ø extérieur	Isolation		Couleur
15.0010	POAG-KBT6DIN	4,0 mm <sup>2</sup> / 6,0 mm <sup>2</sup>	max. Ø 5,9 mm	TPE	Ni TÜV <sup>1)</sup>	24

### Pièces détachées

15.5004-24	T-POAG6	Capuchon isolant
01.0404	POAG-WB6DIN	Douille



Instructions de montage MA016

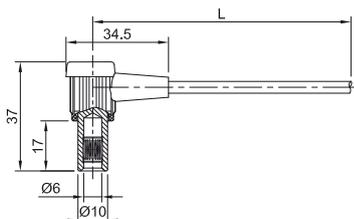
[www.staubli.com/electrical](http://www.staubli.com/electrical)

<sup>1)</sup> Ces pièces sont certifiées par le TÜV-Rheinland.  
No de certificat R 60116228

## Cordons de liaison POAG-EC.../1

Cordons de liaison extra-souples à isolation vert-jaune pour liaisons équipotentielles. Équipés d'un côté d'une douille à lamelles

coudée à 90° assemblée, l'autre extrémité étant libre. Douille en laiton nickelé avec contact à lamelles en alliage de cuivre doré.



No. de Cde	Type	Section du câble		Longueurs L [cm]	Couleur
55.3232-□20	POAG-EC-.../1	4,0 mm <sup>2</sup>	Ni PVC TÜV <sup>1)</sup>	100 200 300 400	20
55.3233-□20	POAG-EC6-.../1	6,0 mm <sup>2</sup>	Ni PVC TÜV <sup>1)</sup>	100 200 300 400	20



### Instructions de montage MA564

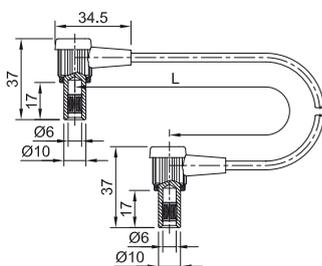
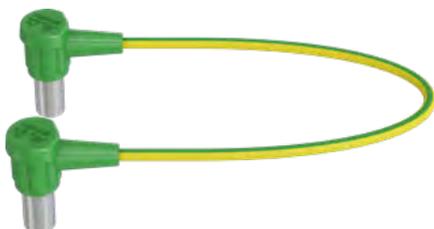
[www.staubli.com/electrical](http://www.staubli.com/electrical)

<sup>1)</sup> Ces pièces sont certifiées par le TÜV-Rheinland.  
No de certificat R 60116228

## Cordons de liaison POAG-EC.../2

Cordons de liaison extra-souples à isolation vert-jaune pour liaisons équipotentielles. Équipés des deux côtés d'une douille à la-

melles, surmoulée, coudée à 90°. Douilles en laiton nickelé avec contact à lamelles en alliage de cuivre doré.



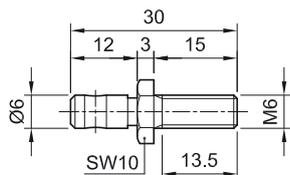
No. de Cde	Type	Section du câble	Isolation douille		Longueurs L [cm]	Couleur
55.3200-□20	POAG-EC-.../2	4,0 mm <sup>2</sup>	TPE	Ni PVC TÜV <sup>1)</sup>	100 200 300 400	20
55.3210-□20	POAG-EC6-.../2	6,0 mm <sup>2</sup>	TPE	Ni PVC TÜV <sup>1)</sup>	100 200 300 400	20

## Fiches POAG-S6/...

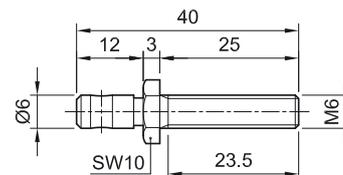
Fiches Ø 6 mm en laiton, nickelées à visser sur appareils, lits ou rails muraux pour liaisons équipotentielles. Livrables en quatre

longueurs standard. Autres longueurs sur demande! **Livrées sans matériel de fixation!**

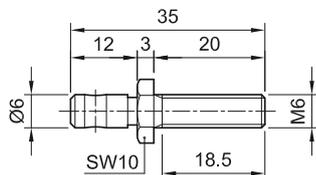
**POAG-S6/15**



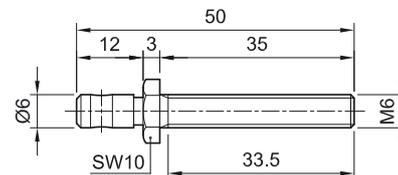
**POAG-S6/25**



**POAG-S6/20**



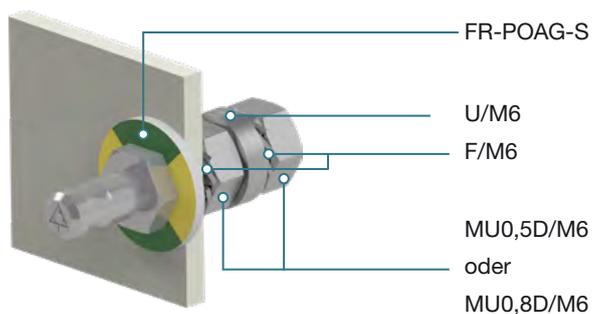
**POAG-S6/35**



No. de Cde	Type	Couple de serrage	
04.0056	POAG-S6/15	max. 3 Nm	Ni TÜV <sup>1)</sup>
04.0057	POAG-S6/20	max. 3 Nm	Ni TÜV <sup>1)</sup>
04.0058	POAG-S6/25	max. 3 Nm	Ni TÜV <sup>1)</sup>
04.0059	POAG-S6/35	max. 3 Nm	Ni TÜV <sup>1)</sup>

### Matériel de fixation

14.5010	FR-POAG-S	Rondelle de repérage
08.0704	F/M6	Rondelle éventail (DIN 6798)
08.0501	MU0,5D/M6	Écrou (DIN 439)
08.0502	MU0,8D/M6	Écrou (DIN 934)
08.0601	U/M6	Rondelle (DIN 125)

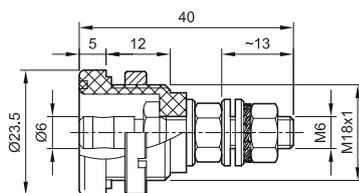


<sup>1)</sup> Ces pièces sont certifiées par le TÜV-Rheinland.  
No de certificat R 60116228

## Prise encastrée POAG-ID6

Prise isolée noire, encastrable, avec anneau de couleur vert-jaune et broche POAG-S6/25, nickelée (conforme aux

normes DIN) incorporée. Adapté au montage dans des boîtiers.



Instructions de montage MA045

[www.staubli.com/electrical](http://www.staubli.com/electrical)

No. de Cde	Type	Isolation		Couleur
14.0007	POAG-ID6	POM	Ni TÜV <sup>1)</sup>	20

### Pièces détachées livrées

14.5007	IS-POAG	Boîtier isolant
14.5005	MUID/M18x1	Écrou cylindrique, nickelé
08.0502	MU0,8D/M6	2 écrous (DIN 934)
08.0601	U/M6	3 rondelles
08.0704	FM/6	Rondelle éventail (DIN 6798)
14.5004-20	FR6	Pastille de couleur

### Accessoires

14.5008	SS6	Clé de montage
---------	-----	----------------

## Cordon prolongateur POAG-K6FS/VMB3/KBT6DIN/100

Cordon prolongateur vert-jaune, extra-souple, avec 3 embases pour liaisons équipotentielles. Equipé d'un côté d'une

douille à lamelles coudée à 90° (type POAG-KBT6DIN), de l'autre côté de 3 embases POAG-ID6. Pièces de contact en lai-

ton nickelé ; contact à lamelles en alliage de cuivre dur doré.



No. de Cde	Type	Section du câble		Longueurs L [cm]	Couleur
15.2017-100	POAG-K6FS/VMB3/KBT6DIN/100	6,0 mm <sup>2</sup>	Ni PVC TÜV <sup>1)</sup>	100	20

<sup>1)</sup> Ces pièces sont certifiées par le TÜV-Rheinland.  
No de certificat R 60116228

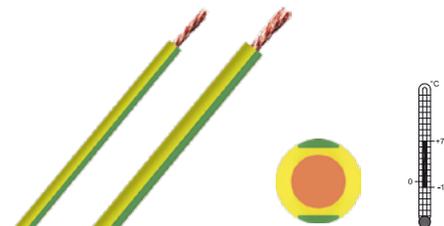
# Câbles pour liaisons équipotentielles

## FLEXI-S/POAG-HK

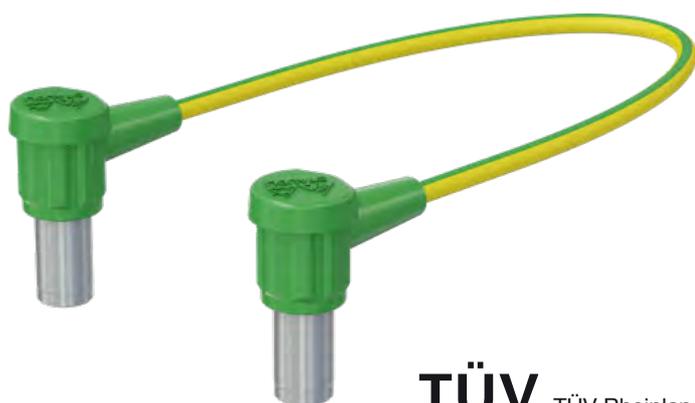
Câble très souple à isolation renforcée. A isolation vert-jaune. Brins de cuivre très fins, à pas de câblage court.

### Applications

Liaisons équipotentielles, dans le domaine médical en particulier.



No. de Cde	Type	Section nominale	Composition de l'âme	Masse du câble	Diamètre sur âme	Epaisseur d'isolation	Diamètre sur isolant	Tension assignée	Tension d'essai	Intensité assignée	Certification	* Couleurs
	PVC	mm <sup>2</sup>	n x Ø mm	kg/km	mm	mm	mm	V	AC V	A		
15.2010-□20	FLEXI-S/POAG-HK4	4,0	1036 x 0,07	52	3,0	0,90	4,8	600	7000	42	CE	20
15.2015-□20	FLEXI-S/POAG-HK6	6,0	1548 x 0,07	80	3,7	1,1	5,9	600	7000	54	UK CA EAC	20



**TÜV** TÜV Rheinland LGA Products GmbH

Connecteurs pour liaisons équipotentielles – testés par le TÜV:  
Voir catalogue principal «Domaine médical»

# Outil de montage

## Poinçon en acier MB2-S; Clé spéciale SS2-S | SS2-M | SS4

Poinçon en acier et clé spéciale pour l'emmanchement et le vissage des embases MEB... et MLB...

**MB2-S**



**SS2-S**



**SS2-M**



**SS4**



No. de Cde	Type	Désignation	Embases correspondantes
25.0028	MB2-S	Poinçon	MEB1,5-R
25.0023	SS2-S	Clés spéciales	MLB1,5-R
25.0026	SS2-M	Clés spéciales	MLB2,0-R, MLB2,0-R
25.0021	SS4	Clés spéciales	MLB1,5-R, MLB2,0-R, MLB2,0-R

## Clé de montage



No. de Cde	Type
14.5008	SS6

## Pince à sertir



No. de Cde	Type
14.5009	POAG-PZ-N

# Index

Type	Page
FLEXI-S/POAG-HK4	21
FLEXI-S/POAG-HK6	21
F/M6	19
FM/6	20
FR6	20
FR-POAG-S	19
IS-POAG	20
MB2-S	22
MEB1,5-R	9
MEB2,0-L	11
MEB2,0-R	11
MLA2	13
MLA2-S	13
MLB1,5-R	9
MLB2,0-L	12
MLB2,0-R	12
MLK2,0-LS/P	14
MS155-B	8
MS205-S	10
MS255-B	10
MS1525-B	8
MS1525-S	8
MS2025-S	10
MU0,5D/M6	19

Type	Page
MU0,8D/M6	19, 20
MUID/M18x1	20
POAG-EC-.../1	18
POAG-EC-.../2	18
POAG-EC6-.../1	18
POAG-EC6-.../2	18
POAG-ID6	20
POAG-K6FS/VMB3/KBT6DIN/100	20
POAG-KBT6DIN	17
POAG-KBT6-EC/4	17
POAG-KBT6-EC/6	17
POAG-PZ-N	22
POAG-S6/15	19
POAG-S6/20	19
POAG-S6/25	19
POAG-S6/35	19
POAG-WB6DIN	17
SS2-M	22
SS2-S	22
SS4	22
SS6	20, 22
T-POAG6	17
U/M6	19, 20



● Sites Staubli ○ Représentants/agents

# Présence mondiale du groupe Staubli

[www.staubli.com](http://www.staubli.com)